



上空に2台のサーチライトで  
天を突きぬけるつめ切りを表現

## イルミナートフェス、おかげ様で大盛況!!

11/26・27 は、弊社創立 90 周年記念特別イベント **SUWADA “ILLUMINART FES”** を開催いたしました。幸いにもお天気に恵まれて、県内外から 2000 人のお客様にお越しいただきました。100 周年に続く未来への“光”をコンセプトに、弊社では初の試みとなるナイトツアーは大好評で、ご覧いただいたお客様が SNS に写真や動画をアップしてくださり、「いいね! 🍷」が拡散しています。これも、イベントにご協力いただいた外部スタッフの皆様と、盛り上げていただいたお客様のおかげです。これからも感謝の気持ちで、益々精進してまいります。どうぞ末永いご愛顧をよろしくお願い申し上げます!



You Tube 動画配信  
諏訪田【公式】チャンネル



### イルミナイトツアー

真っ暗な工場が  
華麗に変身して  
動き出す精霊たち

光と音で表現された  
圧巻のパフォーマンス



見逃した方は You  
Tube をチェック!  
諏訪田【公式】  
チャンネル

by   
ソルメディアエージ様



### モーターショウ

新潟初上陸の名車  
がずらりと展示

by  
MASERATI 目黒様  
ほか



### フードコート

格安の特価で提供  
された熱々の  
背脂ラーメンと



焼き立ての PIZZA



by  様  
LA PENTOLACCIA 様



### アートライブ

透明なアクリル板に  
絵の具でライブ制作  
まるで空間に描いて  
いるかのように

by 泉田佑子様



バーカウンターと  
アルコールの  
ご協賛



by 麒麟山酒造様  
モエ et シヤンドン様  
**KIRIN** 様



### JAZZ セッション

大人な雰囲気の中  
で JAZZ を生演奏

by 吉川ナオミ &  
Jazz Friends 様

寒いなかで温かいカプチーノが大人気だった  パリスタ本田様、Key West バーテンダー渡辺様、ケータリング料理提供の  越前屋ホテル様、カメラマン外山亮一様、三条マルシェのテーブル椅子セットなどをご用意してくださった三条市様、報道メディア関係各位様ほか、ご協賛くださいました皆様にご心よりお礼申し上げます。

## 🌀 11月の出展は香港一色 Cosmoprof Asia 灣仔/SOGO 銅鑼灣/PMQ 中環



Cosmoprof Asia2016 展示ブース

乾季に入り晴天で過ごしやすい日が続くこの時季の香港では、世界中から観光客のみならずビジネスパーソンが数多く集まります。展示会やイベントが域内で目白押しの中、SUWADA も出展ラッシュとなりました。

11/16~18 は香港コスモプロフ・アジア 2016 に 10 年連続で出展。美容商材の展示会 Cosmoprof での SUWADA はハイエンド商品として業界内で広く認識されており、各国より多くのオファーをいただきました。

11/28~12/6 は香港 SOGO の催事、11/28~12/11 は香港 PMQ のグッドデザインストアにて、催事「にいがた百年物語」に出店。

これらポップアップ・ストアでの販売ではリピーターのお客様も多く、売り上げも過去最高が記録できました。当地での知名度が抜群に上がっていることを実感できるようになり、今後は香港をハブにした東南アジア域内での広がりを目指します。



SOGO ポップアップ・ストアでの



PMQ Good Design Store での展示販



デザイントークでのスピー

## 🌀 FACTORY SHOP はクリスマスバージョン



GALLERY のクリスマスツリーに誘われて子ひつじが集まってきました。じっくり見ていると、楽しい会話が聞こえてくるようです。SHOP では、クリスマスプレゼントにぴったりな特別仕様、白のギフトセット(3点入り)を新しくご用意しました。つめ切りとrubis® のピンセットなどをセットできる素敵なギフト仕様です。



おかげ様でつめ切りが大変好評で、SHOP でも品薄状態が続いております。在庫が無くなる場合もございますので、ご希望の品が見つかりましたら、お早目にお買い求めください。

どうか良いクリスマスとお正月が皆様に訪れますように。

*Merry Christmas and Happy New Year!*



## 🌀 今後のイベント・出展情報

12/31~1/2

FACTORY & SHOP 休業日 **1/3 初売り**(恒例の福袋もお楽しみに!)

予告 **4/1 休業**

FACTORY & SHOP 休業日 (全社決算会議のため)

ご不便をおかけしますが何卒よろしくお願い申し上げます。

<この件に関するお問い合わせ>

(株) 諏訪田製作所 総務 小林 TEL: 0256-45-6111 e-mail: suwada@suwada.co.jp